

EXTREME GAMING EXPERIENCE

XPG
K20 GAMING KEYBOARD

XPG INFAREX K20 Klawiatura dla graczy Skrócona instrukcja obsługi

Dane techniczne

Kolor obudowy: czarny

Typ przełącznika: przełącznik Kaiih Blue

Efekty LED: 11 trybów podświetlenia

Oświetlenie LED: czerwony, pomarańczowy,
żółty, zielony, niebieski, purpurowy

Liczba klawiszy: 104

Żywotność klawisza: >50.000.000 kliknięć

Port USB: USB typ A

Temperatura robocza: 0°C – 40°C

Napięcie robocze: 4,4–5,5V DC

Prąd znamionowy: 300mA (Maks.)

Przepisy bezpieczeństwa: CE/FCC/chińskie przepisy RoHS

Obsługa funkcji multimedialnych i efektów świetlnych LED



Obsługa klawisza sterowania multimediami

- FN+F1= odwołanie poprzedniego utworu
- FN+F2= odwołanie/przewrót
- FN+F3= odwołanie następnego utworu
- FN+F4= zatrzymanie odwołania
- FN+F5= wyciszenie dźwięku
- FN+F6= zwiększenie głośności
- FN+F7= zmniejszenie głośności
- FN+FN= konflikt klawisza przełączania

Obsługa trybu efektów świetlnych LED

Można przełączać się pomiędzy 11 efektami świetlnymi za pomocą dedykowanego przycisku (przycisk trybu). Do regulacji szybkości efektu świetlnego służą przyciski lewy-prawy. Dostępnych jest 11 następujących efektów świetlnych:

1. Światło stałoczerwone
2. Światło oddychające
3. Miganie skokowe rzędu
4. Miganie światłem oddychającym kolejnego rzędu
5. Przepływ od góry do dołu
6. Przepływ od dołu do góry
7. Skumulowane rzędy od góry do dołu
8. Skumulowane rzędy od dołu do góry
9. Skumulowane rzędy od góry do dołu i do środka
10. Rozpraszczanie się od środka do góry i do dołu
11. Łopowa kumulacja lub rozpraszczanie się - pd góry do dołu

OSTROŻNIE!

Ważne! Zabronione napięcie podano na etykiecie serwisowej produktu.

INFORMACJA DOTYCZĄCA GWARANCJI

Podlega gwarancji ograniczonej dotyczącej produktów ADATA, ale w żadnym wypadku nie obejmuje przepisów i regulacji lokalnych.

OGROMACZENIE GWARANCJI

- 1. Należy przedłożyć dowód, że firma ADATA nie zapewnia darmowych napraw, jeżeli uszkodzenie lub błąd produktu zostały spowodowane przed jej lub następujących czynników:
 1. Uszkodzenie spowodowane błędem użytkownika lub użytkownika w laptopie/notebooku.
 2. Naprawę produktu lub roszczenia na części przez nieuprawnionych do tego techników.
 3. Zmianę, modyfikację lub brakującą etykietę serwisową.
 4. Inne zmiany produktu, nie autorizowane numerami w używanym systemie lub zmniejszenie etykiety serwisowej.
 5. Produkt zakupiony od nieuprawnionych handlowców. Ograniczona gwarancja obejmuje wyłącznie naprawy lub wymiany produktów ADATA.

OKRES OBOWIAZUJĄCY GWARANCJI

ADATA Technology Co., Ltd. udziela jednolitej gwarancji na wszystkie swoje klawiatury dla graczy.

DODATKOWE LINKI

W każdym wypadku ADATA nie będzie ponosić odpowiedzialności za informacje lub dane przechowywane na produktach ADATA, zgłoszonych do reklamacji w ramach gwarancji ADATA, jeżeli klient wykonał kopię zapasową z odpowiednim wyposażeniem przed wystawianiem produktu do serwisu gwarancyjnego.

INTERNETOWA OBSŁUGA KLIENTA

Aby zapoznać się z najpełniejszą zawartymi pytaniami prosimy odwiedzić stronę internetową www.xpg.com

XPG INFAREX K20 Herní klávesnice Stručná referenční příručka

Specifikace

Barva pouzdra: Černá

Typ přepínače: Kaiih Blue switch Blue, modrá

Efekty LED: 11 režimů osvětlení

LED: Červená, oranžová, žlutá, zelená, modrá, fialová

Počet kláves: 104

Životnost klávesy: >50 000 000

Port USB: USB typu A

Provozní teplota: 0 °C – 40 °C

Provozní napětí: 4,4 až 5,5 V ss.

Jmenovitý proud: 300 mA (max.)

Bezpečnostní předpis: CE/FCC/Čína RoHS

Průvodce multimedialními funkcemi a LED světelnými efekty



Průvodce pro klávesu ovládní multimédií

- FN+F1= přehrávat předchozí
- FN+F2= přehrávat/pozastavit
- FN+F3= přehrávat dále
- FN+F4= zastavit přehrávání
- FN+F5= zdumět
- FN+F6= zeslabit hlasitost
- FN+F7= zesílit hlasitost
- FN+FN= konflikt přepínací klávesy

Průvodce režimů LED světelných efektů

Pomocí speciálního tlačítka (tlačítko režimů) lze přepínat mezi 11 světelnými efekty. Pomocí kláves dolůva-dopřava nastavíte rychlost světelného efektu. K dispozici je následujících 11 světelných efektů:

1. Státické osvětlení
2. Pomalé osvětlování
3. Blikající s předchozím řádkem
4. Pomalé osvětlování střídající se s blikajícími řádky
5. Proud odshora dolů
6. Proud zespodu nahoru
7. Stoupající počet řad odshora dolů
8. Stoupající počet řad zespodu nahoru
9. Stoupající počet řad odshora a zespodu do středu
10. Rozšiřování od středu nahoru a dolů
11. Vlnodé světlení stoupajícího počtu řad nebo rozšiřování nahoru dolů

UPŮSOBNĚNÍ

Špeciálne napětí je uvedeno na štítku produktu.

PROHLÁŠENÍ O ŽÁRUCI

Následující omezení záruky se vztahuje na produkty společnosti ADATA, ale nerestituje reklamní záruky ani přešlepy.

OMEZENÍ ŽÁRUKY

- 1. Vzhledem k tomu, že společnost ADATA neodpovídá za poskytování bezplatné opravy, pokud je závada produktu způsobena některým z následujících faktorů:
 1. Poškození výrobku v důsledku přehřátí, poruchy nebo jakéhokoli nesprávného používání.
 2. Produkt byl opraven nebo reparační neautorizovanými technikami.
 3. Změna, modyfikace nebo odstranění výrobce nebo jeho agenta.
 4. Jiné změny produktu, které nejsou v souladu s naší původní systémem nebo je štítek poškozený.
 5. Produkt zakoupený od neautorizovaných prodejců/obchodců. Tato omezení záruky se týká pouze oprav nebo výměny produktů ADATA.

TRŽNÍ ŽÁRUKY

Společnost ADATA Technology Co., Ltd. poskytuje jednotnou záruku na všechny herní klávesnice.

DALŠÍ PODMÍNKY

Ve všech případech ADATA nebudou nést odpovědnost za informace nebo data uložené v produktech ADATA, u kterých je vyžadována reklamáce. Před reklamací produktů do servisního servisu doporučujeme společnost ADATA získat seznam dat a jejich rychlost.

ONLINE SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮ

Odpovědi na časté dotazy najdete na webu www.xpg.com

XPG INFAREX K20 Tastiera per il gaming Guida di riferimento rapido

Specifiche

| | |
|--|--|
| <p>Colore involucro: Nero Tipo commutatore: Blu Kaih commutatore Blue Effetti LED: 11 modalità di illuminazione Luci LED: Rosso, arancione, giallo, verde, blu, viola Numero di cappucci per tasti: 104 Durata cappucci per tasti: >50.000.000</p> | <p>Porta USB: USB tipo A Temperatura di lavoro: 0°C - 40°C Tensione di lavoro: 4,4-5,5V CC Corrente nominale: 300mA (MAX) Regole di sicurezza: CE/FCC/China RoHS</p> |
|--|--|

Funzioni multimediali e Guida agli effetti di luce a LED



Guida tasti di controllo multimediale

- FN+F1= riproduzione precedente
- FN+F2= riproduzione/pausa
- FN+F3= riproduzione successiva
- FN+F4= arresta riproduzione
- FN+F5= silenzio
- FN+F6= riduci volume
- FN+F7= aumenta volume
- FN+F9= Confitto chiave di comunicazione

Guida alla modalità effetto luce a LED

È possibile attemare tra 11 effetti di luce con un pulsante dedicato (tasto modalità). Usare i tasti sinistra-destra per regolare la velocità dell'effetto luce. Gli 11 effetti di luce sono i seguenti:

1. Luce statica
2. Luce respirante
3. Lampeggiante a filo unitale
4. Luce respirante filo alternata intermittente
5. Flusso alto basso
6. Flusso basso alto
7. Righe cumulative dall'alto verso il basso
8. Righe cumulative dal basso verso l'alto
9. Righe cumulative dall'alto e il basso verso il centro
10. Diffusione dal centro all'alto e al basso
11. Cumulativo o diffusione causale - alto basso

ATTENZIONE

La tessera consigliata è indicata sull'etichetta del prodotto

DICHIARAZIONE DI GARANZIA

La seguente garanzia limitata si applica ai prodotti ADATA ma non sostituisce le leggi e i regolamenti regionali.

LIMITAZIONE DELLA GARANZIA

- Il prezzo di listino che ADATA non è tenuta a fornire la riparazione gratuita del prodotto se il difetto si verifica in una qualsiasi delle seguenti situazioni:
 1. Danni causati da calamità naturali o da qualsiasi utilizzo non corretto
 2. Prodotti riparati o smontati da tecnici non autorizzati
 3. Modifiche di garanzia e alterate, danneggiata o mancante
 4. Il numero di serie del prodotto non contiene il nostro sistema originale e l'etichetta è stata danneggiata
 5. I prodotti sono stati acquistati da agenti non autorizzati. La presente garanzia limitata è valida soltanto per le riparazioni o le sostituzioni di prodotti ADATA

DURATA DELLA GARANZIA

ADATA Technology Co., Ltd. fornisce una garanzia di un anno a tutte le tastiere di gioco.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

ADATA non sarà in nessun caso responsabile per le informazioni o i dati memorizzati nei prodotti ADATA rivenduti in garanzia. ADATA consiglia ai clienti di eseguire il backup anticipato dei dati prima di inviare i loro prodotti per il servizio di assistenza in garanzia.

ASSISTENZA AI CLIENTI ONLINE

Per le domande più frequenti, si prega di visitare www.xpg.com

K20 INFAREX السر البدء يعنليل للألعاب مفاتيح لوحة

مواصفة

| | |
|--|--|
| <p>لون الغلاف: أسود نوع المفاتيح: Kaih Blue switch تأثيرات مؤشر LED: أوضاع الإضاءة الأحد عشرة أضواء مؤشر LED: أحمر، برتقالي، أصفر، أخضر، أزرق، أرجواني عدد الأزرار: 104 عمر الأزرار: >50,000,000</p> | <p>مقاس USB type A: USB درجة حرارة التشغيل: 0 درجة مئوية - 40 درجة مئوية الجهد الكهربائي للتشغيل: 4.4-5.5 فولت تيار مستمر تصنيف التيار: 300 مللي أمبير (الحد الأقصى) نظام السلامة: معيار السلامة الأوروبية/مجموعة الاتصالات القياسية الحد من استخدام المواد الخطرة للبيئة</p> |
|--|--|

دليل تأثيرات إضاءة مؤشر LED ووظائف الوسائط المتعددة



دليل مفاتيح التحكم في الوسائط المتعددة

- FN+F1= تشغيل السابق
- FN+F2= التشغيل/إيقاف مؤقت
- FF+F3= تشغيل التالي
- FN+F4= إيقاف التشغيل
- FN+F5= إيقاف
- FN+F6= خفض مستوى الصوت
- FN+F7= زيادة مستوى الصوت
- FN+F9= تشغيل لغزير المفاتيح

دليل وضع تأثير إضاءة مؤشر LED

يمكنك التبديل بين ثلثون الإضاءة الأحد عشرة باستخدام زر مخصص (زر الوضع) باستخدام مفاتيح اليمين واليسار لضبط سرعة تأثير الإضاءة. ثلثون الإضاءة الأحد عشرة التالي:

1. إضاءة ثابتة
2. إضاءة ونبضة
3. ديمر مع تأثير صفا
4. إضاءة ونبضة مع ديمر وديمر مع تأثير صفا
5. التدفق من الأعلى إلى الأسفل
6. التدفق من الأسفل إلى الأعلى
7. صفوف أو لقطات من الأعلى إلى الأسفل
8. صفوف أو لقطات من الأسفل إلى الأعلى
9. صفوف أو لقطات من الأعلى والأسفل إلى المركز
10. انتشار من المركز إلى الأعلى والأسفل
11. انتشار أو لقطات عشوائية - من الأعلى إلى الأسفل

تتمتع الشركة بـ براءة اختراع على تصميم المفاتيح

يتمتع الشركة بـ براءة اختراع على تصميم المفاتيح ADATA ولكن لا يمكن نقل البراءة للمنتج

- 1. كل منتج أو خدمة أو برنامج أو منتج آخر
- 2. كل منتج أو خدمة أو برنامج أو منتج آخر
- 3. كل منتج أو خدمة أو برنامج أو منتج آخر
- 4. كل منتج أو خدمة أو برنامج أو منتج آخر

ADATA Technology Co., Ltd. لا تضمن أي ضمان أو خدمة أو منتج آخر

ADATA Technology Co., Ltd. لا تضمن أي ضمان أو خدمة أو منتج آخر

ADATA Technology Co., Ltd. لا تضمن أي ضمان أو خدمة أو منتج آخر

XPG INFAREX K20 Clavier de jeu Guide de mise en route rapide

Spécifications

| | |
|---|--|
| Couleur du boîtier : Noir | Ports USB : USB type A |
| Type de commutateur : Commutateur Bleu Kailh Bleu | Température de fonctionnement : 0°C à 40°C |
| Effets LED : 11 modes d'éclairage | Tension de fonctionnement : 4,4 à 5,5V CC |
| Lumières LED : Rouge, orange, jaune, vert, bleu, violet | Courant nominal : 300 mA (MAX) |
| Nombre de touches : 104 | Normes de sécurité : CE/FCC/RoHS Chine |
| Durée de vie des touches : >50 000 000 | |

Fonctions multimédia et guide des effets de lumière LED



Guide des touches de contrôle multimédia

- FN+F1= lecture précédent
- FN+F2= lecture/pause
- FN+F3= lecture suivant
- FN+F4= arrêter la lecture
- FN+F5= muet
- FN+F6= diminuer le volume
- FN+F7= augmenter le volume
- FN+F9= conflit de touche de commutation

Guide de mode d'effet de lumière LED

Vous pouvez basculer entre 11 effets de lumière à l'aide d'un bouton dédié (bouton de mode). Utilisez les touches gauche/droite pour régler la vitesse de l'effet de lumière. Les 11 effets de lumière sont les suivants :

1. Lumière statique
2. Lumière ondoyante
3. Scintillement de la ligne sautée
4. Lumière ondoyante scintillement de ligne alternée
5. Flux de haut en bas
6. Flux de bas en haut
7. Lignes cumulatives de haut en bas
8. Lignes cumulatives de bas en haut
9. Lignes cumulatives du haut et du bas au centre
10. Diffusion du centre vers le haut et le bas
11. Cumulatif ou diffusion alternée - de haut en bas

ATTENTION

La tension recommandée est indiquée sur l'étiquette du produit.

DÉCLARATION DE GARANTIE

La garantie limitée suivante s'applique aux produits AGATA, mais ne remplace pas les lois et les règlements régionaux.

LIMITATION DE LA GARANTIE

Veuillez noter que AGATA n'est pas responsable de fournir des services de réparation gratuits si le défaut du produit est causé par l'un des facteurs suivants :

1. Dommages causés par une catastrophe naturelle ou un usage inapproprié
2. Le produit a été réparé ou démonté par des techniciens non agréés
3. L'étiquette de garantie est modifiée, altérée, ou manquante
4. Le numéro de série du produit ne correspond pas à notre système d'origine ou l'étiquette a été endommagée
5. Les produits ont été schématisés chez des agents non autorisés. La garantie limitée ne couvre que les réparations et le remplacement des produits AGATA.

DURÉE DE LA GARANTIE

AGATA Technology Co., Ltd. fournit une garantie d'un an pour tous les claviers de jeu.

REMARQUES SUPPLÉMENTAIRES

AGATA ne sera en aucun cas responsable des informations ou des données stockées dans les produits AGATA lorsqu'il s'agit d'une demande de garantie. AGATA recommande à ses clients de sauvegarder les données à l'avance avant d'envoyer leurs produits pour le service de garantie.

SERVICE CLIENT EN LIGNE

Pour les questions fréquemment posées, visitez www.xpg.com

XPG INFAREX K20ゲーミングキーボード クイックスタートガイド

仕様

| | |
|------------------------------|---------------------|
| ケーシングの色: ブラック | USBポート: USB type A |
| スイッチのタイプ: Kailh BlueスイッチBlue | 動作温度: 0°C~40°C |
| LED効果: 11種類のライティングモード | 動作電圧: 4.4~5.5V DC |
| LEDライト: 赤、オレンジ、黄、緑、青、紫 | 定格電流: 300mA(最大) |
| キーキャップ数: 104 | 安全規制: CE/FCC/中国RoHS |
| キーキャップ寿命: >50,000,000 | |

マルチメディア機能とLEDライト効果ガイド



マルチメディアコントロールキーガイド

- FN+F1 = 前を再生
- FN+F2 = 再生一時停止
- FN+F3 = 次を再生
- FN+F4 = 再生停止
- FN+F5 = ミュート
- FN+F6 = 音量を下げる
- FN+F7 = 音量を上げる
- FN+F9 = キー設定の切り替え

LEDライト効果モードガイド

専用のボタン(モードボタン)で11種類のライト効果を切り替えることができます。左右キーを使用してライト効果のスピードを調整します。以下11種類のライト効果が用意されています。

1. 常時点灯
2. ブリージングライト
3. スキップした行フリッカーリング
4. ブリージングライトと行フリッカーリング交互
5. 上から下への流れ
6. 下から上への流れ
7. 上から下へ行が累積
8. 下から上へ行が累積
9. 上下から中央へ行が累積
10. 中央から上下に拡散
11. ランダムな累積または拡散 - 上から下へ

注意

電源電圧は製品ラベル上に記載されています。

保証期間

この有限保証は AGATA 製品に適用されますが、地域別の法令に優先されません。

有限保証

- どのような場合、AGATA は無償修理をお受けできない場合があります。あらかじめご了承ください。
1. 水、火、地震などの災害による故障
 2. 事故や過剰な使用により修理または分解された製品。
 3. 保証ラベルに欠損、破損、紛失がある場合
 4. 製品がコンプライアンス番号が印字された本体のシステムと異なる場合、またはラベルが破損している場合
 5. 別件別の代理店でお買い上げの製品。本有限保証は AGATA 製品の修理または交換のみです。

保証期間

AGATA Technology Co., Ltd. はすべてのゲーミングキーボードに3年保証を提供しています。

その他

AGATA は保証が請求された AGATA 製品に交付された情報またはデータに対し、いかなる場合も責任を負いません。AGATA はお客様が製品を保証サービスにご運送になる前に、データのバックアップをお勧めすることを推奨します。

オンラインカスタマーサービス

より多くの情報は、www.xpg.com をご覧ください。

XPG K20 INFAREX Gaming Keyboard Quick Start Guide

Specification

| | |
|--|--------------------------------------|
| Casing color: Black | USB Port: USB type A |
| Switch type: Kaiih Blue switch Blue | Working temperature: 0°C – 40°C |
| LED effects: 11 lighting modes | Working voltage: 4.4–5.5V DC |
| LED lights: Red, orange, yellow, green, blue, purple | Current rating: 300mA (MAX) |
| Number of keycaps: 104 | Safety regulation: CE/FCC/China RoHs |
| Keycap life: >50,000,000 | |

Multimedia Functions and LED Light Effects Guide



Multimedia control key guide

- FN+F1=play previous
- FN+F2=play/pause
- FN+F3=play next
- FN+F4=stop playing
- FN+F5=mute
- FN+F6=decrease volume
- FN+F7=increase volume
- FN+F9= toggle key conflict

LED Light Effect Mode Guide

You can switch between 11 light effects with a dedicated button (mode button). Use the left-right keys to adjust light effect speed. The 11 light effects are as follows:

1. Static light
2. Breathing light
3. Skipped-row flickering
4. Breathing light alternating-row flickering
5. Flow from top to bottom
6. Flow from bottom to top
7. Cumulative rows from top down
8. Cumulative rows from bottom up
9. Cumulative rows from top and bottom to center
10. Diffusion from center to top and bottom
11. Random Cumulative or Diffusion - top down

CAUTION
Recommended voltage is shown on the product label

WARRANTY STATEMENT
The following limited warranty applies to ADATA products but does not supersede regional laws and regulations.

LIMITATION OF WARRANTY
Please note that ADATA is not responsible for providing free repairs if the product defect is caused by any of the following factors:
1. Damage caused by natural calamity or any inappropriate usage
2. Product has been repaired or taken apart by unauthorized technicians.
3. The warranty label is altered, damaged or missing
4. Product serial number does not conform to our original system or the label has been damaged
5. Products purchased from unauthorized agents. This limited warranty covers only repairs or replacements of ADATA products

DURATION OF WARRANTY
ADATA Technology Co., Ltd. provides a one-year warranty to all gaming keyboards.

ADDITIONAL REMARKS
ADATA will under no circumstances be responsible for the information or data stored in ADATA products claimed by warranty. ADATA recommends customers back data up in advance before sending their products for warranty service.

ONLINE CUSTOMER SERVICE
For frequently asked questions, please visit www.xpg.com

XPG INFAREX K20電競鍵盤 快速使用手冊

產品規格

| | |
|-------------------------|---------------------------|
| 外觀顏色: 黑色 | USB連接孔: USB type A |
| 機械軸: 青軸 | 工作溫度: 0°C – 40°C |
| LED燈效: 11種燈光模式 | 工作電壓: 4.4–5.5V DC |
| LED燈光: 紅, 橙, 黃, 綠, 藍, 紫 | 額定電流: 300mA (MAX) |
| 按鍵數量: 104 | 安規: CE / FCC / China RoHs |
| 按鍵壽命: >50,000,000 | |

多媒體功能及LED光效模式說明



多媒體控制鍵說明

- FN+F1= 播放上一首
- FN+F2= 播放/暫停
- FN+F3= 播放下一首
- FN+F4= 停止CD播放
- FN+F5= 靜音
- FN+F6= 降低音量
- FN+F7= 提高音量
- FN+F9= 切換防止按鍵衝突功能

LED燈效模式說明

單獨按鍵 (Mode鍵) 切換光效, 共有11種光效, 可使用左右鍵調整光效速度, 11種光效如下:

1. 靜點光
2. 呼吸光
3. 隔行跳變
4. 呼吸光隔行跳變
5. 由上至下流動
6. 由下至上流動
7. 由上至下漸行累加
8. 由下至上漸行累加
9. 上下居中匯集
10. 從中間坐上下分散
11. 上下隨機跳動

注意事項
建議將鍵盤連接於有保護電壓的電腦系統使用。

產品使用說明
保證條款: 感謝科技與產品在保固期間內, 若出現材料或功能上的瑕疵與故障, 感謝科技將以維修或更換同等級產品的方式來服務消費者。

有限保證
本保證條款之適用範圍, 不適用於因自然災害或在非正常使用造成的損壞, 且感謝科技僅保證產品內的零件與材料不失效, 如有下列狀況發生, 則產品將不適用於此保證條款:

1. 因非「人」為因素所造成之產品本身之損壞或故障。
2. 產品所附送之本公司授權之技術人員維修或安裝時。
3. 因安裝不當造成之損壞或故障, 或損壞或故障。
4. 產品所附送之任何零件或附件。
5. 未經授權維修或更換零件或產品, 或零件比保固期短, 僅限於此保證法所無損壞或損壞本公司產品之消費者。

保固期間
針對電腦鍵盤感謝科技提供一年保固。

條款說明
感謝科技僅保證本公司產品之維修與故障, 未提供產品內儲存資料的數據或備份服務, 對任何因製造或本公司產品內所儲存之資料遺失或因故障之資料損失, 概不負責。維修或更換零件, 恕不負責。

線上支援
常見問題請參考 www.xpg.com

XPG INFAREX K20电竞键盘 快速使用手册

产品规格

| | |
|-------------------|--------------------------|
| 外壳颜色：黑色 | USB连接孔：USB type A |
| 机械轴：青轴 | 工作温度：0°C ~ 40°C |
| LED灯效：11种灯光模式 | 工作电压：4.4 - 5.5V DC |
| LED灯光：红、橙、黄、绿、蓝、紫 | 额定电流：300mA (MAX) |
| 按键数量：104 | 安规：CE / FCC / China RoHS |
| 按键寿命：>50,000,000 | |

多媒体功能及LED光效模式说明



多媒体控制键说明

- FN+F1= 播放上一首
- FN+F2= 播放/暂停
- FN+F3= 播放下一首
- FN+F4= 停止CD播放
- FN+F5= 静音
- FN+F6= 降低音量
- FN+F7= 提高音量
- FN+F9= 切换防止按键冲突功能

LED灯效模式说明

单独按键 (Mode键) 切换光效, 共有11种光效, 可使用左右键调整光效速度, 11种光效如下:

1. 静态光
2. 呼吸光
3. 横行波浪
4. 呼吸光横行波浪
5. 由上至下流动
6. 由下至上流动
7. 由上至下单行累加
8. 由下至上单行累加
9. 上下集中汇集
10. 从中间至上下分散
11. 上下随机跳动

注意事项
建议电压: 电压波动对产品上盖材料或外壳中电压范围为主。

产品保修声明
保修条款:
威刚科技保证所有产品在保修期限内, 若出现材料或功能上的瑕疵与故障, 威刚科技将以维修或更换同等规格产品的方式处理消费者。

有限保证
本产品所售之退换货, 不包括产品因使用非原厂配件或因意外因素所造成的损坏, 且威刚科技不承担产品内部的数据损坏责任, 如有下列情况发生, 则本产品不适用于此项保修条款:
1. 因火灾、人为不当操作等对产品本身之损害或损坏。
2. 产品经过非本公司授权的维修人员擅自拆解或改装。
3. 非原厂零件或配件造成损坏, 造成退换货。
4. 产品本身存在设计缺陷, 不予退换。
5. 通过非威刚科技之销售渠道所购买之产品, 威刚科技不承担。在此情况下, 消费者应通过正规渠道向购买本公司产品的消费者。

保修期限
XPG电竞键盘威刚科技提供一年保修。

特别声明
威刚科技在发售公司产品之同时, 亦提供产品内部数据之快速或集中服务, 对任何因意外因素造成公司产品内部数据丢失或损坏之资料损失, 威刚科技不承担, 且非原厂零件损坏, 威刚科技不承担退换货。

在线客服
更多资讯请参考 www.xpg.com

CONTENTS

| | |
|---|----|
| EN XPG INFAREX K20 GAMING KEYBOARD QUICK START GUIDE | 4 |
| DE XPG INFAREX K20 GAMING TASTATUR KURZANLEITUNG | 5 |
| FR XPG INFAREX K20 CLAVIER DE JEU GUIDE DE MISE EN ROUTE RAPIDE | 6 |
| ES XPG INFAREX K20 TECLADO GAMING GUÍA DE INSTALACIÓN RÁPIDA | 7 |
| IT XPG INFAREX K20 TASTIERA PER IL GAMING GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDO | 8 |
| PT XPG INFAREX K20 TECLADO DE JOGO GUIA DE INÍCIO RÁPIDO | 9 |
| PL XPG INFAREX K20 KŁAWIATURA DLA GRACZY SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI | 10 |
| CZ XPG INFAREX K20 HERNÍ KLÁVESNICE STRUČNÁ REFERENČNÍ PŘÍRUČKA | 11 |
| RU XPG INFAREX K20 ИГРОВАЯ КЛАВИАТУРА КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО | 12 |
| AR مفتاح البدء لتلعب الألعاب السريع لوحة XPG INFAREX 20K | 13 |
| TR XPG INFAREX K20 OYUN KLAYYESI HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU | 14 |
| JP XPG XPG INFAREX K20ゲーミングキーボード クイックスタートガイド | 15 |
| KR XPG INFAREX K20게이밍 키보드 빠른 시작 가이드 | 16 |
| TC XPG INFAREX K20電競鍵盤 快速使用手冊 | 17 |
| SC XPG INFAREX K20电竞键盘 快速使用手册 | 18 |

XPG INFAREX K20 게이밍 키보드 빠른 시작 가이드

사양

케이스 색상: 블랙
스위치 종류: Kaih Blue switch 블루
LED 효과: 11가지 조명 모드
LED 조명: 빨강, 주황, 노랑, 초록, 파랑, 보라
키캡 수: 104개
키캡 수명: >50,000,000

USB 포트: USB type A
작동 온도: 0°C ~ 40°C
작동 전압: 4.4~5.5V DC
정격 전류: 300mA(최대)
안전 규정: CE/FCC/중국 RoHS

멀티미디어 기능 및 LED 조명 효과 설명



멀티미디어 제어 키 설명

FN+F1=이전 채널
FN+F2=복싱/일시 중지
FN+F3=다음 채널
FN+F4=채널 중지
FN+F5=음소거
FN+F6=볼륨 감소
FN+F7=볼륨 증가
FN+F9=키 충돌 토글

LED 조명 효과 모드 설명

권용 버튼(모드 버튼)으로 11가지 조명 효과를 전환할 수 있습니다. 좌/우 키를 사용하여 조명 효과 속도를 조정합니다. 11가지 조명 효과는 다음과 같습니다.

- 고정 조명
- 브레싱 조명
- 격동 조명
- 브레싱 조명 중 고대 정렬
- 위에서 아래로 흐름
- 아래에서 위로 흐름
- 위에서 아래로 줄 흐름
- 아래에서 위로 줄 흐름
- 위와 아래에서 중앙으로 줄 흐름
- 중앙에서 위와 아래로 확산
- 우측위 집중 또는 확산 - 위에서 아래로

주요

본문 설명은 제품 라벨에 표시되어 있습니다.

본문 설명
다음 제품 보증은 ADATA 제품과 적용되지만, 지역 법률과 규정에 우선하지는 않습니다.

보증의 범위
1. 보증 기간 동안의 일부 제품 중량은 10년 ADATA는 무상 수리를 제공할 책임이 없습니다.

2. 보증 기간 동안 일부 제품 중량은 수리비가 부과될 수 있습니다.
3. 보증 기간 동안 일부 제품 중량은 수리비가 부과될 수 있습니다.
4. 보증 기간 동안 일부 제품 중량은 수리비가 부과될 수 있습니다.
5. 보증 기간 동안 일부 제품 중량은 수리비가 부과될 수 있습니다.

보증 기간
ADATA Technology Co., Ltd는 모든 게이밍 키보드에 1년 보증 기간을 제공합니다.

추가 사항
ADATA는 24시간 24시간 보증이 포함된 ADATA 제품과 적용되는 모든 10년 보증에 대한 책임을 지지 않습니다. ADATA는 고객이 보증 서비스를 위해 제품을 보내기 전에 먼저 10년 보증에 대한 모든 것을 확인합니다.

온라인 고객 서비스
자주 묻는 질문은 www.xpg.com을 참조하십시오.

XPG INFAREX K20 Gaming Tastatur Kurzanleitung

Spezifikation

Gehäusefarbe: Schwarz
Schaltart: Kaih Blau Schalter Blau
LED-Effekte: 11 Beleuchtungsmodi
LED Farben: Rot, Orange, Gelb, Grün, Blau, Blau, Lila
Anzahl der Tastenkappen: 104
Tastenkappen-Lebensdauer: >50.000.000

USB-Port: USB Typ-A
Betriebstemperatur: 0°C ~ 40°C
Betriebsspannung: 4.4~5.5V DC
Nennstrom: 300mA (MAX)
Sicherheitsvorschriften: CE/FCC/China RoHS

Multimedia-Funktionen und LED-Lichteffekte Anleitung



Multimedia-Steuertaste Anleitung

FN+F1= Vorhanges wiedergeben
FN+F2= Wiedergabe/Anhalten
FN+F3= Nächstes wiedergeben
FN+F4= Wiedergabe stoppen
FN+F5= Stumm
FN+F6= Lautstärke verringern
FN+F7= Lautstärke erhöhen
FN+F9= Umschalttaste Konflikt

LED Lichteffekt Modus Anleitung

Mit einer speziellen Taste (Modus-Taste) können Sie zwischen 11 Lichteffekten umschalten. Verwenden Sie die Links-Rechts Tasten, um die Geschwindigkeit des Lichteffekts einzustellen. Die 11 Lichteffekte sind wie folgt:

- Dauerhaft
- Pulsierend
- Zeilensprung
- Pulsierender Zeilensprung
- Fließend von oben nach unten
- Fließend von unten nach oben
- Zunehmende Reihen von oben nach unten
- Zunehmende Reihen von unten nach oben
- Zunehmende Reihen von oben nach unten zur Mitte
- Abnahme von der Mitte nach oben und unten
- Zufällige Zunahme oder Abnahme - oben unten

ACHTUNG

Die empfohlene Spannung ist auf dem Typenschild angegeben.

GARANTIEERKLÄRUNG

Die folgende beschränkte Garantie gilt für ADATA Produkte, erstellt jedoch nicht die regionalen Gesetze und Vorschriften.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

ADATA übernimmt keine Garantieverpflichtungen, wenn das Produkt aufgrund eines der folgenden Faktoren beschädigt wurde:

- Schäden, die durch Unachtsamkeiten oder durch unsachgemäße Verwendung verursacht wurden
- Das Produkt wurde von nicht autorisierten Personen repariert oder ausgetauscht
- Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Händler erworben. Diese beschränkte Garantie deckt nur Reparaturen und Ersatzteile für ADATA Produkte ab

GARANTIEDAUER

ADATA Technology Co., Ltd bietet eine einjährige Garantie auf alle Gaming Tastaturen.

ZUSÄTZLICHE BEMERKUNGEN

ADATA ist in keinem Fall verantwortlich für die in den ADATA Produkten gespeicherten Informationen oder Daten, die im Rahmen der Gewährleistung in Anspruch genommen werden. ADATA empfiehlt Kunden, die Daten vorab zu sichern, bevor sie ihre Produkte für den Garantiservice einreichen.

ONLINE-KUNDENSERVICE

Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie bitte www.xpg.com

XPG INFAREX K20 Oyun Klavyesi Hızlı Başlangıç Kılavuz

Şartname

Gövde rengi: Siyah
 Anahtar tipi: Kaitih Blue anahtar Blue
 LED efektleri: 11 ışık modu
 LED ışıkları: Kırmızı, turuncu, sarı, yeşil, mavi, mor
 Tuş sayısı: 104
 Tuş ömrü: >50.000.000

USB Yuvası: USB 2.0 A
 Çalışma sıcaklığı: 0°C ila 40°C
 Çalışma voltajı: 4,4 – 5,5V DC
 Akım gücü: 300mA (EN FAZLA)
 Güvenlik düzenlemesi: CE/FCC/China RoHS

Multimedya işlevleri ve LED Işık Efektleri Kılavuzu



Multimedya kontrol tuşu kılavuzu

FN+F1= önceki yön
 FN+F2= yön/duraklat
 FN+F3= sonraki yön
 FN+F4= yönüyle durdur
 FN+F5= sessiz
 FN+F6= ses düzeyini artır
 FN+F7= ses düzeyini azalt
 FN+F8= Değiştirme tuşu çıkartması

LED Işığı Efekt Mod Kılavuzu

Bu iş için ayrı bir düğme ile (mod düğmesi) 11 ışık efekti arasında geçiş yapabiliriz. Işık efekti hızını ayarlamak için sol-sağ tuşlarını kullanır. 11 ışık efekti aşağıdaki gibidir:

1. Statik ışık
2. Nefes alan ışık
3. Sıra sırtına yapıp dönme
4. Nefes alan ışık sıra altına ile değişim
5. Yukarıdan aşağıya akış
6. Aşağıdan yukarıya akış
7. Yukarıdan aşağıya toplu sırtlar
8. Aşağıdan yukarıya toplu sırtlar
9. Yukarıdan ve aşağıdan merkeze toplu sırtlar
10. Merkezden yukarı ve aşağıya dağıtma
11. Rastgele Toplu veya Dağıtma - yukarı aşağı

DİKKAT
 Önemli garanti için etki etmiş gösterilmelidir.

GARANTİ BELGESİ
 Aşağıdaki garanti ADATA ürünleri için, ancak belge yasal ve düzenlemelerine göre geçer.

GARANTİ SINIRLANDIRMASI
 Lütfen ürün satın alırken aşağıdaki koşulları okuyun ve ADATA'ya sorularınızın olmadığını unutmayın.
 1. Değişiklikler veya yanlış bilgilerin kullanımı nedeniyle oluşan hasar.
 2. Ürünün yanlış kullanımı, yanlış şekilde ayarlanması veya parçalarının değiştirilmesi.
 3. Dışarıdan etkilenmiş, değiştirilmiş, hasar görmüş veya bulunmamış.
 4. Ürün seri numarasının orijinal ambalajda bulunmaması veya etki alanı hasar görmüş olması.
 5. Ürünün yanlış şekilde kullanılması veya yanlış şekilde ayarlanması. Bu seri garanti yalnızca ADATA ürünlerinin orijinalini veya değiştirilmemiş kopyalarını kapsar.

GARANTİ KOŞULLARI
 ADATA Technology Co., Ltd. için ürün kılavuzlarına bir yıl süreli garanti vermektedir.

EK AÇIKLAMALAR
 ADATA, hiçbir koşulda garanti talebiyle gönderilen ADATA ürünlerinde deponarın bilgileri verileri sorumlu tutulmaz. ADATA, müşterilere garanti servisi için ürünleri göndermeden önce verileri güvenli olarak kontrol eder.

ÇEVREBİLİ MÜŞTERİ HİZMETİ
 Bize sorularınız için lütfen şu adresi ziyaret edin: www.xpg.com

XPG K20 INFAREX Gaming Keyboard Quick Start Guide

Especificaciones

Color de la carcasa: Negro
 Tipo de interruptor: Interruptor azul Kaitih Blue
 Efectos de LED: 11 modos de luz
 Luces LED: Rojo, naranja, amarillo, verde, azul, púrpura
 Número de teclas: 104
 Duración de las teclas: >50.000.000

Puerto USB: USB tipo A
 Temperatura en funcionamiento: 0°C – 40°C
 Voltaje en funcionamiento: 4,4-5,5V DC
 Tasa de corriente: 300mA (MÁX)
 Regulación de seguridad: CE/FCC/China RoHS

Funciones multimedia y guía de efectos de luz LED



Guía de la tecla de control multimedia

FN+F1= reproducir anterior
 FN+F2= reproducir/pausa
 FN+F3= reproducir siguiente
 FN+F4= detener reproducción
 FN+F5= silencio
 FN+F6= bajar volumen
 FN+F7= aumentar volumen
 FN+F8= conflicto de cambio de tecla

Guía de modo de efecto de luz LE

Puede cambiar entre 11 efectos de luz con un botón dedicado (botón de modo). Use las teclas izquierda-derecha para ajustar la velocidad del efecto de luz. Los 11 efectos de luz son los siguientes:

1. Luz estática
2. Luz parpadeando lentamente
3. Parpadeo con salto de fila
4. Luz parpadeando lentamente en fila alterna
5. Flujo de arriba a abajo
6. Flujo de abajo a arriba
7. Filas acumuladas de arriba abajo
8. Filas acumuladas de abajo a arriba
9. Filas acumuladas de arriba y abajo al centro
10. Difusión del centro hacia arriba y abajo
11. Acumulación o difusión aleatoria - arriba abajo

REGULACIÓN
 El voltaje recomendado se encuentra en la etiqueta del producto.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA
 La siguiente garantía limitada se aplica a los productos ADATA, pero no se extiende a las leyes y regulaciones regionales.

LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA
 ADATA bajo ninguna circunstancia será responsable de ofrecer reparaciones gratuitas si el defecto del producto ha sido causado por lo siguiente:
 1. Daños causados por desastres naturales o un uso inadecuado.
 2. El producto ha sido reparado o abierto por terceros no autorizados.
 3. La etiqueta de la garantía ha sido alterada, dañada o no está presente.
 4. El número de serie no coincide con nuestro sistema original o la etiqueta está dañada.
 5. Productos comprados de agentes no autorizados. Esta garantía solo cubre reparaciones o sustituciones de productos ADATA.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA
 ADATA Technology Co., Ltd. ofrece un año de garantía para todos los teclados de juegos.

OBSERVACIONES ADICIONALES
 ADATA bajo ninguna circunstancia será responsable de la información o datos almacenados en sus productos ADATA reclamados por la garantía. ADATA recomienda que los clientes que realicen copias de seguridad de los datos antes de enviar sus productos al servicio de garantía.

SERVICIO AL CLIENTE ONLINE
 Para preguntas más frecuentes, visite www.xpg.com

XPG INFAREX K20 Игровая клавиатура Краткое руководство

Спецификации

Цвет корпуса: Черный
 Тип переключателя: Kailh Blue (синий)
 Эффекты СД-подсветки: 11 режимов подсветки
 Цвета СД: красный, оранжевый, желтый, зеленый, синий, фиолетовый
 Количество клавиш: 104
 Ресурс клавиш: > 50 000 000 нажатий

Порт USB: USB (тип A)
 Температура эксплуатации: 0°C ~ 40°C
 Напряжение эксплуатации: 4,4 ~ 5,5 В (пост.тока)
 Номинальный ток: 300 мА (макс.)
 Стандарты Безопасности: CE, FCC, China RoHS

Описание мультимедийных функций и эффектов СД-подсветки



Описание мультимедийных кнопок

FN+F1= Предустановка
 FN+F2= Пауза/Пауза
 FN+F3= Следующее
 FN+F4= Остановка
 FN+F5= Выкл. звук
 FN+F6= Тихше
 FN+F7= Громче
 FN+F8= Конфигур. кнопок

Описание эффектов СД-подсветки

Имеется возможность переключения между 11 световыми эффектами с помощью специальной кнопки (кнопка выбора режима). Кнопка «влево/вправо» используется для регулировки скорости световых эффектов. Используются 11 световых эффектов:

- 1.Равный свет
- 2.Пульсирующий свет
- 3.Мерцающие пропущенные ряды
- 4.Пульсирующее мерцание чередующихся рядов
- 5.Поток сверху вниз
- 6.Поток снизу вверх
- 7.Накопление рядов сверху вниз
- 8.Накопление рядов снизу вверх
- 9.Накопление рядов сверху и снизу к центру
- 10.Диффузия от центра вверх и вниз
- 11.Случайное накопление или диффузия сверху вниз

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Рекомендуемое напряжение указано на этикетке продукта

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Условиями нашей ограниченной гарантии применимы к продуктам компании ADATA, однако они не заменяют собой региональные законы и положения.

ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ

Заявитель, чья компания ADATA не несет ответственности за предоставление достоверного сведения, если дефект продукта вызван какими-либо из следующих факторов:
 1. Урон, вызванный стихийными бедствиями или в результате непредвиденного использования.
 2. Прямой или опосредованный ущерб, вызванный использованием неспециализированных устройств.
 3. Любая другая причина, указанная, подтвержденная или оспариваемая.
 4. Случайный ущерб продукту не составляет нашей оригинальной системы или этикетки были повреждены.
 5. Продукты приобретены не у авторизованных дилеров. Эта ограниченная гарантия прекращает действие только ремонт и замену продукта компании ADATA.

СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

ADATA Technology Co., Ltd. предоставляет гарантию на один год на все игровые клавиатуры.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

На три года условия компании ADATA не несет ответственности за информацию или данные, сохраненные в продуктах ADATA, независимо от того, можно ли вернуть на основании гарантии. Компания ADATA рекомендует пользователям сохранять данные перед тем, как отформатировать или заменить продукт для индивидуального использования.

УСЛУГА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ

Для получения помощи с членом обслуживания посетите сайт www.xpg.com

XPG INFAREX K20 Teclado de jogo Guia de Início Rápido

Especificações

Cor da tampa: Preto
 Tipo de interruptor: Interruptor Kailh Blue azul
 Efeitos de LED: 11 modos de iluminação
 Luzes de LED: Vermelho, laranja, amarelo, verde, azul, roxo
 Número de keycaps: 104
 Tempo de duração de keycaps: >50.000.000

Porta USB: USB tipo A
 Temperatura de operação: 0°C a 40°C
 Tensão de operação: 4,4 a 5,5 DC
 Corrente nominal: 300mA (MÁX)
 Regulamento de segurança: CE/FCC/China RoHS

Funções multimídia e Guia de efeitos de luz LED



Guia de tecla de controle de multimídia

FN+F1= reproduzir anterior
 FN+F2= reproduzir/pausar
 FN+F3= reproduzir próximo
 FN+F4= Parar de reproduzir
 FN+F5= Mudo
 FN+F6= diminuir o volume
 FN+F7= aumentar o volume
 FN+F8= conflito de chave alternativa

Guia de Modo de Efeito de luz LED

Você pode alternar entre 11 efeitos de luz com um botão dedicado (botão modo). Use as teclas esquerda/direita para ajustar a velocidade do efeito de luz. Os 11 efeitos de luz são os seguintes:

- 1.Luz estática
- 2.Luz de respiração
- 3.Linha pulada cíclica
- 4.Linha alternada de luz cíclica e de respiração
- 5.Fluxo de cima para baixo
- 6.Fluxo de baixo para cima
- 7.Linhas cumulativas de cima para baixo
- 8.Linhas cumulativas de baixo para cima
- 9.Linhas cumulativas da parte superior e inferior para o centro
- 10.A difusão do centro para a parte superior e inferior
- 11.Cumulativa aleatória ou difusão - de cima para baixo

CUIDADO

A tensão recomendada é indicada na etiqueta do produto

DECLARAÇÃO DE GARANTIA

A garantia limitada e seguir aplica-se a produtos ADATA mas não substitui as leis e regulamentos regionais.

LMITE DE GARANTIA

ADATA não será responsável pelo fornecimento do reparo gratuito se o defeito no produto tiver sido causado por algum dos fatores a seguir:
 1. Dano causado por circunstâncias naturais ou qualquer tipo de uso impróprio.
 2. O produto foi alterado ou desmontado por terceiros não autorizados.
 3. O site de garantia foi alterado, danificado ou perdido.
 4. O número de série do produto não coincide com o nome sistema original ou a etiqueta foi danificada.
 5. Produtos adquiridos de agentes não autorizados. Esta garantia limitada cobre somente reparos ou substituições de produtos de ADATA.

DURAÇÃO DA GARANTIA

ADATA Technology Co., Ltd. oferece um ano de garantia para todos os membros de jogos.

OBSERVAÇÕES ADICIONAIS

A ADATA não será, sob nenhuma circunstância, responsável pelas informações ou dados armazenados nos produtos ADATA relacionados pela garantia. A ADATA recomenda que os clientes façam uma cópia de segurança (com antecedência) antes de enviar seus produtos para o serviço de garantia.

ATENDIMENTO ONLINE AO CLIENTE

Para as perguntas mais frequentes, visite www.xpg.com

电竞键盘 (INFAREX K20) 有害物质

| 部件名称 | 铅 Pb | 汞 Hg | 镉 Cd | 六价铬 Cr (VI) | 多溴联苯 PBB | 多溴二苯醚 PBDE |
|-------|---------|---------|---------|----------------|-------------|---------------|
| 键盘外壳 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电路板组件 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

本表格依据Sj/T 11364的规定编制。

○ : 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

× : 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

www.XPG.com

ADATA Technology Co., Ltd.

2F, No. 258, Liancheng Rd., Zhonghe Dist., New Taipei City 235, Taiwan

产品名称/产品型号: 电竞键盘/电竞键盘/INFAREX K20

制造商: 威刚科技股份有限公司/威刚科技股份有限公司

地址: 235 新北市中和区连城路258号2楼/新北市中和区连城路258号2楼

Tel: +886-2-8228-0886 Fax: +886-2-8228-0887

MADE IN CHINA

产地: 中国/中国